



Estado do Ceará

Câmara Municipal de Limoeiro do Norte

Dialogo, Compromisso e Trabalho

Aprovado por Unanimidade	
(X) Sim	() Não
Votos Favoráveis	14
Votos Contrários	-
Abstenções	-
Em Sessão	Ordinária
Realizado aos	23 / 11 / 2023

REQUERIMENTO Nº 656 /2023

Limoeiro do Norte, 20 de novembro de 2023

O Vereador Washington de Moura Lopes, vem respeitosamente requerer a V. Sa. que submeta à apreciação dos Vereadores e Vereadoras desta Casa Legislativa uma **MOÇÃO DE APLAUSO E CONGRATULAÇÕES** ao escritor limoeirense Stênio Gardel, por ter sido o vencedor, neste ano, do National Book Awards, um dos prêmios de literatura mais tradicionais dos Estados Unidos. Ele ganhou o prêmio juntamente com a brasileira que traduziu a obra para o inglês, em cerimônia realizada em Nova York com a presença dos vencedores, com muitas celebridades do mundo literário presentes.

Stênio venceu com o romance de estreia "A palavra que resta", lançado pela Companhia das Letras em 2021 e traduzido por Bruna Dantas Lobato para a língua inglesa, com o título "The Words That Remain".

O prêmio de US\$ 10 mil será dividido por igual entre o autor e a tradutora. O livro disputou o troféu com outras nove obras originalmente escritas em árabe, holandês, francês, alemão, coreano e espanhol.

A partir de 2018 o prêmio estadunidense passou a considerar na lista dos reconhecimentos uma categoria dedicada a obras do mundo inteiro traduzidas para o inglês e esta é a primeira vez que um livro brasileiro é premiado.

A escritora Socorro Acioli assim resumiu a história: "Neste primoroso romance de estreia, acompanhamos a trajetória de Raimundo, homem analfabeto que na juventude teve seu amor secreto pelo amigo Cícero brutalmente interrompido e que por cinquenta anos guardou consigo uma carta que nunca pôde ler. Nascido e criado na roça, não foi à escola, pois cedo precisou ajudar o pai na lida diária. Mas há muito deixou a família e a vida no sertão para trás, passando a trabalhar como ajudante de caminhoneiros. Desse tempo, Raimundo guarda apenas a carta que recebeu de Cícero, há mais de cinquenta anos, quando o amor escondido entre os dois foi descoberto por suas famílias. Cícero partiu sem deixar pistas, a não ser aquela carta que Raimundo não sabia ler. Aos 71

PROTUCOLO Nº 002909
17 NOV. 2023
Horário: 12:44
Responsável: *Duane*

Rua Cel. Malveira 2266 – Centro – Limoeiro do Norte/CE – Tel.: (88) 3423-4140
CNPJ 01.836.913/0001-05 - CEP: 62930-000 – Email: camara_limoeiro@hotmail.com

APRESENTADO EM SESSÃO
ORDINÁRIA
REALIZADA AOS
23 NOV. 2023
CÂMARA M. LIM. DO NORTE



Estado do Ceará

Câmara Municipal de Limoeiro do Norte

Diálogo, Compromisso e Trabalho

anos, Raimundo decide aprender a ler e a escrever. Com uma narrativa sensível e magnética, o escritor cearense Stênio Gardel nos leva pelo passado de Raimundo, permeado de conflitos familiares e da dor do ocultamento de sua sexualidade, mas também das novas relações que estabeleceu depois de fugir de casa e cair na estrada, ressignificando seu destino mais de uma vez. A magnitude deste romance está, primeiro, na invenção de um enredo poderoso sobre a dor da exclusão, a exclusão da miséria, do analfabetismo, da solidão, do preconceito. E se completa com a força da linguagem que molda a história, palavra a palavra, na tradição dos grandes narradores brasileiros”.

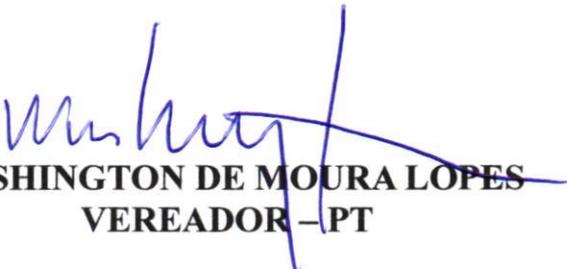
Disse o autor: “Acredito que a história do meu livro e seus temas podem, assim como tem acontecido com a recepção no Brasil, tocar leitores de vários lugares, criar pontes entre experiências que, mesmo distantes geograficamente, se encontram nos seus traços mais íntimos.”

No discurso de premiação, Stênio Gardel dedicou a conquista a sua mãe, Irene, já falecida: "Ela não está mais entre nós, mas ela sempre acreditou em mim, e eu não estaria aqui sem ela. Ela foi a melhor mãe e eu sinto muito a falta dela."

Você orgulhou à sua mãe, aos limoeirenses, aos cearenses e aos brasileiros que valorizam a cultura, as artes em suas mais diversas manifestações e o talento criativo, individual e coletivo. Parabéns e sucesso, conterrâneo Stênio!

No aguardo do atendimento desta solicitação, apresento a V. Sa. os protestos de estima e elevado apreço.

Atenciosamente,


WASHINGTON DE MOURA LOPES
VEREADOR – PT